

Porównanie tłumaczeń Jana 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i mówi mu: Każdy człowiek najpierw — dobre wino układa, i kiedy zostaliby upojeni — gorsze. Ty ustrzegłeś — dobre wino aż [do] teraz.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I mówi mu każdy człowiek najpierw dobre wino kładzie a gdy zostaliby upojeni wtedy gorsze ty zachowałeś dobre wino aż dotąd
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i mówi mu: Każdy człowiek stawia najpierw dobre wino, a gdy sobie podpiją – gorsze; ty zaś dobre wino zachowałeś aż dotąd.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i mówi mu: Każdy człowiek najpierw dobre wino kładzie, i kiedy staną się pijani, gorsze. Ty ustrzegłeś * dobre wino aż do teraz.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I mówi mu każdy człowiek najpierw dobre wino kładzie a gdy zostaliby upojeni wtedy gorsze ty zachowałeś dobre wino aż dotąd